



# OTTONE

www.ottone.pl



## INSTRUKCJA OBSŁUGI filtr OTTOclean z płukaniem półautomatycznym i zwiększonym przepływem

modele: E120C, E121C,  
E122C, E185C, E186C



### WAŻNE!

Niniejszą instrukcję użytkowania i konserwacji należy zachować w całym okresie użytkowania. Przed montażem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona wszelkie informacje oraz zalecenia użyteczne do poprawnego użytkowania produktu. Treść instrukcji nie jest prawnie wiążąca.

Filtr OTTOclean z płukaniem półautomatycznym został stworzony w celu prostego i efektywnego oczyszczania zimnej wody w instalacjach domowych. Filtr posiada specjalny mechanizm czyszczenia poprzez szczotkowanie wkładu filtracyjnego i równoczesne odprowadzanie zanieczyszczeń. Jeśli siatka filtra pokazuje oznaki trwałego zanieczyszczenia lub uszkodzenia, wkład filtracyjny musi zostać wymieniony na nowy.



PL



### WARUNKI GWARANCJI

Warunki gwarancji dostępne są na stronie [www.ottone.pl](http://www.ottone.pl). Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających normalnemu zużyciu oraz uszkodzeń powstałych podczas transportu. Prawidłowe funkcjonowanie i żywotność urządzenia zależy od jego prawidłowej instalacji, właściwego użytkowania oraz częstotliwości konserwacji.

# OTTOclean



**UWAGA!** - Filtr musi być używany w określonych warunkach. W celu ochrony filtra zaleca się montaż urządzeń zapobiegającym uderzeniom hydraulicznym. Nieprzestrzeganie warunków pracy urządzenia powoduje utratę gwarancji.

Urządzenie posiada atest PZH i jest dopuszczony do kontaktu z żywnością i wodą przeznaczoną do spożycia przez ludzi.

Urządzenie przeznaczone jest do poprawy czystości wody (zmętnienia) poprzez odfiltrowanie cząstek większych niż 90 mikronów, takich jak piasek, złoży kamienia itp.

#### **OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA**

- Stosować wyłącznie do wody o znanym pochodzeniu, o wartości pH między 6,5 a 9,5
  - Nie używać do sprężonego powietrza i gazów
  - Nie filtrować wody zawierającej rozpuszczalniki lub chemikalia
  - Przechowywać z dala od promieniowania UV, ciepła, światła i chronić przed mrozem
  - Przestrzegaj warunków eksploatacji
- W przypadku zastosowań innych niż wskazane należy skontaktować się z producentem.

**WYTYCZNE DOTYCZĄCE OKRESU UŻYTKOWANIA** - Po okresie długiego nieużywania filtra przed użyciem zapewnij przepływ wody przez co najmniej 5 minut.

#### **OGÓLNE OSTRZEŻENIA**

Przed instalacją sprawdź, czy produkt nie został uszkodzony.

Uwaga! Producent nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użytkowanie lub instalację urządzenia, w tym również za błędy w samej instalacji domowej, które mogą spowodować uszkodzenie filtra. Należy przestrzegać zapisów niniejszej instrukcji montażu oraz przepisów krajowych w zależności od miejsca instalacji. Zabronione jest używanie urządzenia do celów innych niż te wskazane.

#### **WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Przeczytaj uważnie instrukcję przed instalacją urządzenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem przez cały okres jego użytkowania.

Nie naprawiaj, nie modyfikuj ani nie demontuj urządzenia bez zezwolenia producenta. Instalacja powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

#### **PRZED ZAINSTALOWANIEM URZĄDZENIA:**

- Sprawdź jego kompletność
- Sprawdź, czy instalacja domowa jest prawidłowo wykonana
- Sprawdź zgodność z ograniczeniami użytkowania filtra wskazanymi w tej instrukcji
- Zainstaluj urządzenie zapobiegające uderzeniom hydraulicznym

**Uwaga!** Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem urządzenia.

#### **PRODUCENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W NASTĘPUJĄCYCH PRZYPADKACH:**

- Niewłaściwe użytkowanie
- Użytkowanie niezgodnie z przepisami szczegółowymi obowiązującymi w danym kraju instalacji (higieniczne, techniczne, instalacyjne itp.)
- Instalacja przez niewykwalifikowany personel
- Problemy z wodą zasilającą (ciśnienie, wahania temperatury itp.)
- Brak lub niewłaściwa konserwacja
- Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych
- Nieautoryzowane modyfikacje produktu
- Stosowanie produktu w zakresie niewymienionym w niniejszej instrukcji
- Częściowe lub całkowite nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji

#### **OPAKOWANIE**

Pojedyncze urządzenie jest pakowane w odpowiednie opakowanie kartonowe. Producent nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, przypadkowego upuszczenia podczas przenoszenia, instalacji, konserwacji itp.

**INSTALACJA** - Sprawdź, czy system jest poprawnie wykonany.

- Zamknij główny zawór [zasilania budynku w wodę]
- Otwórz dowolny punkt poboru w celu zredukowania ciśnienia w instalacji
- Podłącz wlot i wylot filtra zgodnie ze wskazaniami strzałki przepływu na urządzeniu
- Unikaj wszelkich naprężeń w rurach
- Do uszczelnień używaj wyłącznie taśmy teflonowej pod rygorem utraty gwarancji



## Odprowadzenie odpływu wody do systemu kanalizacji / zrzutu

Urządzenie ma możliwość podłączenia węża elastycznego do króćca umiejscowionego na wylocie zaworu spustowego. Wąż elastyczny służący do odprowadzenia wody powinien być wolny od wszelkich zanieczyszczeń, perforacji lub zagięć, które mogą powodować przepływ zwrotny wody lub jej wyciek.

### Uwaga!

Jeśli system nie został wykonany zgodnie z panującymi zasadami, pod żadnym pozorem nie instaluj urządzenia. Przed zainstalowaniem urządzenia dokładnie przepłucz instalację wodną.

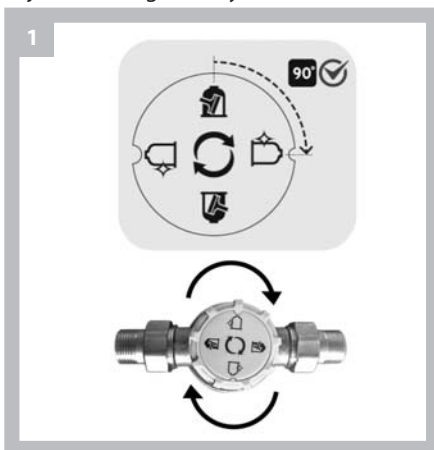
1. Zamknij główny zawór wody i zredukuj ciśnienie wody (upuść wodę przez dowolny punkt poboru)
2. Podłącz wlot i wylot korpusu filtra, przestrzegając wskazanego na nim kierunku przepływu
3. Podłącz odprowadzenie zanieczyszczeń z filtra
4. Otwórz główny zawór wody oraz dowolny punkt poboru, upuszczając w ten sposób wodę przez co najmniej 5 minut, następnie zakręć punkt poboru
5. Dokładnie sprawdź, czy nie ma wycieków wody
6. Obróć całkowicie pokrętło czyszczące i sprawdź, czy mechanizm czyszczący i odprowadzający zanieczyszczenia działa prawidłowo.

**MONTAŻ URZĄDZENIA** - Sugerujemy montaż obejścia filtra, na wypadek jakichkolwiek awarii lub prac serwisowych.

- stosować dostarczone w pudełku półśrubunki oraz uszczelki
- Jako uszczelniacz stosować wyłącznie taśmę teflonową
- Odprowadzenie zanieczyszczeń powinno być stale podpięte do (złączki spustowej) filtra
- Przy każdym użyciu należy upewnić się, czy system odprowadzenia zanieczyszczeń jest drożny
- Ze względów higienicznych unikać dotykania elementów wewnątrz filtra
- Chronić przed uderzeniem hydraulicznym
- Jeśli ciśnienie w sieci przekracza granice robocze, należy zastosować reduktor ciśnienia
- W przypadku bardzo brudnej wody należy zainstalować dodatkowy filtr mechaniczny
- Nie demontować wkładu filtra przed instalacją
- Nie instalować filtra w studzienkach ani w miejscach niehigienicznych

### CZYSZCZENIE FILTRA (WKŁADU)

Filtr jest czyszczony poprzez przekręcenie pokrętła urządzenia zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Każdy obrót pokrętła o 90° powoduje, że szczotki (*umiejscowione na stałe w obudowie*) czyszczą całą powierzchnię zewnętrzzną siatki filtra. W celu opróżnienia filtra z nagromadzonych zanieczyszczeń, pozostaw pokrętło w pozycji przekręconej na co najmniej 5 sekund. Wykonaj co najmniej 3-4 pełne cykle obrotu pokrętła. Czyszczenie filtra należy wykonywać co najmniej raz na tydzień. W razie dłuższego okresu nieużywania urządzenia, zastosuj się do wskazań zawartych w rozdziale **NADZWYCZAJNA KONSERWACJA**. Optymalne czyszczenie filtra następuje przy ciśnieniu wody w zakresie 1,5 do 8 bar.



**OSTRZEŻENIE!** - Nie kręć pokrętłem w kierunku przeciwnym niż wskazany.

**NADZWYCZAJNA KONSERWACJA** - Kontrola filtra siatkowego i części ruchomych Zaleca się demontaż i kontrolę filtra siatkowego, szczotek oraz układu spustowego co najmniej raz w roku. Przy powtórnym montażu filtra należy upewnić się, czy wszystkie elementy i uszczelki (o-ringi) są idealnie dopasowane i zmontowane. Jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone, należy je wymienić.

**KONTROLA ZAWORU ZWROTNEGO** - Zawór zwrotny na wylocie z korpusu filtra należy sprawdzać przynajmniej raz w roku. W przypadku awarii zaleca się jego wymontowanie i wymianę.





**Ostrzeżenie:** Używaj tylko oryginalnych wkładów filtracyjnych i części zamiennych, aby uniknąć utraty gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z zastosowania nieoryginalnych części. Części zamienne należy utylizować zgodnie z przepisami kraju instalacji. Okresowa i prawidłowa konserwacja zapewni poprawną pracę urządzenia i zachowanie poprawnych parametrów wody. Uwaga! Nadzwyczajna konserwacja może być przeprowadzana wyłącznie przez wyspecjalizowany personel techniczny.

#### SPECYFIKACJA MATERIAŁOWA

- Materiały pozbawione substancji toksycznych, nadane do użytkowania do wody pitnej.
- Korpus: **mosiądz EN 12165, CW 617 N**
- Obudowa: **tworzywo sztuczne**
- Wkład filtrujący (filtr siatkowy): **poliamid, stal nierdzewna**
- Uszczelnienie (o-ring): **EPDM**
- Zawór spustowy: **mosiądz nikielowy**

#### PARAMETRY TECHNICZNE:

- Przyłącza: **3/4", 1", 5/4", 6/4", 2"**
- Maksymalne ciśnienie: **16 bar**
- Minimalne ciśnienie: **1,5 bar**
- Przepływ: **5 m<sup>3</sup>/h (3/4"), 6 m<sup>3</sup>/h (1"), 7 m<sup>3</sup>/h (5/4"), 12 m<sup>3</sup>/h (6/4"), 14 m<sup>3</sup>/h (2")**
- Zakres temperatury pracy: **5-30°C**



#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Mimo, że urządzenia są produkowane z zachowaniem rygorystycznych kontroli jakości i testów, należy pamiętać, że mogą wystąpić pewne problemy z powodu wadliwej instalacji, manipulacji, zużycia części, niedbałej instalacji lub braku odpowiedniej konserwacji itp.:

#### USTERKI

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak przepływu wody w punktach poboru	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zatkany filtr siatkowy (wkład)</li> <li>• Woda wycieka z filtra</li> <li>• Zamknięte zawory odcinające lub obejściowe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień wkład filtracyjny</li> <li>• Sprawdź przyczynę wycieku i zamknij dopływ wody</li> <li>• Sprawdź poprawność otwarcia/zamknięcia zaworu odcinającego lub zaworów obejściowych</li> </ul>
Z punktów poboru wypływa nieprzefiltrowana woda	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uszkodzenie wkładu filtracyjnego</li> <li>• Nieprawidłowy montaż wkładu filtracyjnego</li> <li>• otwarty zawór obejściowy</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź wkład filtracyjny</li> <li>• sprawdź i skoryguj poprawność montażu wkładu filtracyjnego</li> <li>• sprawdź pozycję zaworu odcinającego na obejściu</li> </ul>
Wkład nie został oczyszczony	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niewystarczające ciśnienie wody w instalacji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sprawdź ciśnienie wody w instalacji</li> </ul>
Woda wycieka między korpusem a obudową	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uszkodzony o-ring uszczelniający</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wymień o-ring uszczelniający</li> </ul>
Woda wycieka między króćcami wlotowym i wylotowym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbyt mała ilość uszczelnienia teflonowego lub nieprawidłowa instalacja</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zdemontuj i zamontuj urządzenie ponownie zgodnie z instrukcją</li> </ul>
Woda wycieka między obudową a zaworem spustowym	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zbyt mała ilość uszczelnienia teflonowego</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zdemontuj i zamontuj urządzenie ponownie</li> </ul>



#### UTYLIZACJA

Filtr i jego części zamienne należy zutylizować zgodnie z przepisami kraju użytkowania.

#### GOSPODAROWANIE ODPADAMI DYREKTYWA 2012/19 / UE.

Symbol przekreślonego śmietnika na kółkach wskazuje, że produktu nie powinno się wyrzucać razem z innymi odpadami, tylko zanościć do specjalnych punktów zbiórki odpadów selektywnych lub z powrotem do sprzedawcy zgodnie z przepisami w każdym kraju. Efektywne segregowanie odpadów i ich zbiórka umożliwią właściwy recykling, przetwarzanie i utylizację. Unika się przez to potencjalnego wycieku substancji niebezpiecznych i negatywnego wpływu na środowisko. Niewłaściwe pozbywanie się odpadów jest karalne z mocy prawa.



www.OTTONE.pl

**OTTONE**

Dystrybutor i gwarant:

**Ottone** Brzegowa Szczygieł Sidelko Sp. J.  
Głogoczków 996, 32-444 Głogoczków  
tel.: 600 892 333 • biuro@ottone.pl